

**HEALTH REQUIREMENTS OF COLOMBIA FOR THE IMPORTATION OF
AQUATIC ANIMALS FOR EXHIBITION FROM THE UNITED STATES OF
AMERICA**

***REQUISITOS SANITARIOS DE COLOMBIA PARA LA IMPORTACIÓN DE
ANIMALES ACUÁTICOS DESTINADOS A LA EXHIBICIÓN DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMERICA***

The aquatic species must be accompanied by a U.S. Origin Health Certificate with attached declarations in English and Spanish issued by a veterinarian authorized by the U.S. Department of Agriculture (USDA) and endorsed by a Veterinary Services (VS) veterinarian. The certificate must contain the date of issuance, name and address of farm of origin, name and address of both the consignor and consignee, and origin of the species. Additional information must include: *Los animales acuáticos vendrán amparados por un Certificado de Salud y de Origen de Estados Unidos de América con certificaciones adjuntas en Inglés y Español expedido por un veterinario acreditado por el Departamento de Agricultura (USDA) y endosado por un veterinario de Servicios Veterinarios (SV). El certificado deberá contener la fecha de emisión, el nombre y ubicación de la explotación de origen, nombre y dirección del exportador e importador y origen de los ejemplares. La información adicional debe contener:*

CERTIFICATIONS / CERTIFICACIONES

1. Only for fish / Solamente para peces

During the last two years, within the zone or establishment of origin, there have not been cases of infectious hematopoietic necrosis, epizootic hematopoietic necrosis, salmonid herpes virus (OMV) type 2, spring viremia of carp, or viral hemorrhagic septicemia; and there is no evidence, at the time of exportation, of contagious diseases affecting the animals to be exported.

En la zona de procedencia y el establecimiento no se tienen registros en los 2 últimos años de: Necrosis Hematopoyética infecciosa, Necrosis Hematopoyética epizootica, Enfermedad de los salmónidos por el herpes virus tipo 2, Viremia primaveral de la carpa, Septicemia hemorrágica viral, y que no hay evidencia al momento de la exportación de enfermedades contagiosas presente en los animales a ser exportados.

2. Only for crustaceans / Solamente para crustáceos

During the last two years, within the zone or establishment of origin, there have not been cases of white spot syndrome virus (WSSV), yellow-head virus (YHV) and taura syndrome virus (TSV), and there is no evidence, at the time of exportation, of contagious diseases affecting the animals to be exported.

En la zona de procedencia y el establecimiento no se tienen registros en los 2 últimos años de: Enfermedad de las Manchas blancas (WSSV), Enfermedad de la cabeza amarilla (YHV) y Síndrome de Taura (TSV) y que no hay evidencia al momento de la exportación de enfermedades contagiosas presentes en los animales a ser exportados.

3. Only for mollusks / Solamente para moluscos

During the last two years, within the zone or establishment of origin, there have not been cases of infection caused by *Bonamia ostreae*, *Bonamia exitiosa*, *Haplosporidium nelsoni*, *Marteilia refringens*, *Mikrocytos mackini*, *Pekinsus marinus*, *Perkinsus olseni*, or *Xenohalotis californiensis*; and there is no evidence, at the time of exportation, of contagious diseases affecting the animals to be exported.

En la zona de procedencia y el establecimiento no se tienen registros en los 2 últimos años de: Infección producida por Bonamia ostreae, Bonamia exitiosa, Haplosporidium nelsoni, Marteilia refringens, Mikrocytos mackini, Pekinsus marinus, Perkinsus olseni, Xenohalotis californiensis, y que no hay evidencia al momento de la exportación de enfermedades contagiosas presentes en los animales a ser exportados.

For all species / *Para todas las especies*

4. The aquatic animals have been kept under in isolation for a period of 10 days prior to shipment.

Los animales acuáticos han permanecido en período de aislamiento de 10 días previo al embarque.

5. Twenty four (24) hours prior to issuance of the health certificate, the aquatic animals were inspected and did not show any signs of disease or any other clinical pathology and they seemed to be fit for transportation.

Los animales acuáticos motivo del presente embarque han sido inspeccionados en las 24 horas previas a la firma del presente certificado y no presentan síntomas de enfermedades propias de la especie o cualquier otro tipo de alteración patológica y son aptos para el transporte.

6. The aquatic animals do not originate from premises that are under any animal health restrictions.

No proceden de una explotación que sea objeto de medidas de restricción por motivos de sanidad animal.

7. The animals included in this shipment come from an aquaculture establishment that is officially registered by APHIS.

Los animales incluidos en este envío proceden de un establecimiento oficialmente registrado por APHIS como establecimiento de acuicultura.

8. The aquatic animals have not been marked for elimination or slaughter in order to eradicate any disease.

No están destinados a su destrucción ni sacrificio para la erradicación de una enfermedad.

9. The boxes or crates used to transport the aquatic animals are new

Las cajas o empaques en donde se transportan los peces son de primer uso

10. The animals have been prepared with sufficient oxygen for the trip.

Los animales han sido preparados de tal forma que disponen de oxígeno suficiente para el viaje.

11. The water used for transportation has been subjected to treatment to eliminate human or animal pathogens.

El agua de transporte ha sido sometida a tratamiento que elimine patógenos humanos o animales.

ADDITIONAL INFORMATION / DISPOSICIONES ADICIONALES

1. The boxes or crates used to transport the aquatics animals have been disinfected prior to shipment.

Las cajas o empaques donde se transportan los peces han sido desinfectadas previo al embarque.

2. The arrival of the merchandise should be notified 24 hours in advance to the ICA office at the Port of entry.

Debe avisarse el arribo de la mercancía con 24 horas de anticipación a la oficina de sanidad portuaria del ICA por donde ingresa el producto.

3. When necessary, ICA will take samples for laboratory analyses.

En aquellos casos en que se considere necesario, el ICA tomará muestras por embarque, para los correspondientes análisis de laboratorio.

4. The certificates will be issued in English and Spanish. In case a translation is necessary, it will be performed by an officially accredited entity.

Los certificados vendrán en su idioma de origen y en español. Para el caso de necesitarse traducción será realizada por un ente acreditado oficialmente.

5. If the shipment does not comply with any of these requirements it will be rejected.

El incumplimiento de cualquiera de estos requisitos impedirá el ingreso del producto al país.

Note: This merchandise will only be utilized at the establishment authorized in the present document. Any anomaly or mortality occurring during the quarantine has to be reported to the ICA.

Nota: Esta mercancía será utilizada únicamente en el establecimiento autorizado en el presente documento. Cualquier anormalidad que se presente durante la cuarentena en el cultivo deberá reportarse al ICA.